

ECAM37X.95

**DINAMICA**  
plus

KOFFIEAUTOMAAT

MÁQUINA DE CAFÉ

MAQUINA DE CAFÉ

ΜΗΧΑΝΗ ΤΟΥ ΚΑΦΕ

KAFFEMASKIN

KAFFEMASKIN

KAFFEMASKINE

KAHVINKEITIN

КОФЕМАШИНА

КОФЕ ДЕМДЕУ ҚҰРЫЛҒЫСЫ

KÁVÉFŐZŐGÉP

KÁVOVAR

KÁVOVAR

EKSPRES DO KAWY

КАФЕМАШИНА

APARAT DE PREPARAT CAFEA

KAHVE MAKİNESİ

АВТОМАТИЧНА КАВОВАРКА



Instruction videos available at:  
<http://ecam37095.delonghi.com>

**DeLonghi**

## SHRNUTÍ

<b>1. ÚVOD</b> .....	<b>241</b>
1.1 Písmena v závorkách.....	241
1.2 Problémy a opravy.....	241
1.3 Stáhnout aplikaci!.....	241
<b>2. POPIS</b> .....	<b>241</b>
2.1 Popis přístroje (str. 3 - A).....	241
2.2 Popis homepage (domovská stránka) (str. 2 - B).....	241
2.3 Popis ovládacího panelu (str. 2 - C).....	241
2.4 Popis příslušenství (str. 2 - D).....	242
2.5 Popis nádoby na mléko (str. 2 - E).....	242
<b>3. PRVNÍ SPUŠTĚNÍ PŘÍSTROJE</b> .....	<b>242</b>
<b>4. ZAPNUTÍ PŘÍSTROJE</b> .....	<b>242</b>
<b>5. VYPNUTÍ PŘÍSTROJE</b> .....	<b>242</b>
<b>6. NASTAVENÍ NABÍDKY</b> .....	<b>242</b>
6.1 Přístup do nabídky.....	242
6.2 Výstup z nabídky.....	243
6.3 Vylachování.....	243
6.4 Odvápnění.....	243
6.5 Filtr vody.....	243
6.6 Hodnoty nápojů.....	243
6.7 Automatické vypnutí (standby).....	243
6.8 Úspora energie.....	243
6.9 Teplota kávy.....	243
6.10 Tvrdost vody.....	243
6.11 Nastavení jazyka.....	244
6.12 Zvukové hlášení.....	244
6.13 Bluetooth.....	244
6.14 Výchozí hodnoty.....	244
6.15 Statistika.....	244
6.16 Osobní nastavení profilu.....	244
<b>7. PŘÍPRAVA KÁVY</b> .....	<b>244</b>
7.1 Příprava kávy použitím zrnkové kávy.....	244
7.2 Volba aroma kávy.....	245
7.3 Volba množství kávy.....	245
7.4 Příprava kávy z předemleté kávy.....	245
7.5 Nastavení kávomlýnku.....	245
7.6 Rady pro teplejší kávu.....	245
<b>8. PŘÍPRAVA TEPLÝCH NÁPOJŮ S MLÉKEM</b> .....	<b>246</b>
8.1 Naplnění a zasunutí nádoby na mléko.....	246
8.2 Regulace množství pěny.....	246
8.3 Automatická příprava mléčných nápojů.....	246
8.4 Čištění nádoby na mléko po každém použití.....	246
<b>9. NÁDOBA NA KÁVU</b> .....	<b>247</b>
<b>10. VÝDEJ HORKÉ VODY</b> .....	<b>247</b>
<b>11. VLASTNÍ ÚPRAVA NÁPOJŮ</b> .....	<b>247</b>

<b>12. ULOŽENÍ VLASTNÍHO UŽIVATELSKÉHO PROFILU DO PAMĚTI</b> .....	<b>248</b>
<b>13. ČIŠTĚNÍ</b> .....	<b>248</b>
13.1 Čištění přístroje.....	248
13.2 Čištění vnitřního okruhu přístroje.....	248
13.3 Čištění zásobníku na kávové sedliny.....	248
13.4 Čištění odkapávací misky a misky na sběr kondenzátu.....	249
13.5 Čištění vnitřních částí přístroje.....	249
13.6 Čištění nádržky na vodu.....	249
13.7 Čištění ústí dávkovače kávy.....	249
13.8 Čištění násypky na vsypání mleté kávy.....	249
13.9 Čištění spařovače.....	249
13.10 Čištění nádoby na mléko.....	249
13.11 Čištění trysky horké vody.....	250
<b>14. ODVÁPŇENÍ</b> .....	<b>250</b>
<b>15. NAPROGRAMOVÁNÍ TVRDOTI VODY</b> .....	<b>251</b>
15.1 Měření tvrdosti vody.....	251
15.2 Nastavení tvrdosti vody.....	251
<b>16. ZMĚKČOVACÍ FILTR</b> .....	<b>251</b>
16.1 Instalace filtru.....	252
16.2 Výměna filtru.....	252
16.3 Odstranění filtru.....	252
<b>17. TECHNICKÉ ÚDAJE</b> .....	<b>252</b>
<b>18. ZPRÁVY ZOBRAZOVANÉ NA DISPLEJI</b> .....	<b>253</b>
<b>19. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ</b> .....	<b>258</b>

## 1. ÚVOD

Děkujeme, že jste si vybrali automatický kávovar na přípravu kávy a cappuccina.

Věnujte pár minut pročtení tohoto návodu k použití. Zamezte tím možnému riziku nebo poškození přístroje.

### 1.1 Písmena v závorkách

Písmena v závorkách odpovídají vysvětlivkám uvedeným v Popisu přístroje (str. 2-3).

### 1.2 Problémy a opravy

V případě problémů se je nejprve snažte odstranit, v souladu s pokyny uvedenými v kapitolách „18. Zprávy zobrazované na displeji“ a „19. Řešení problémů“.

Pokud by tyto pokyny nevedly k nápravě a v případě žádosti o další informace, doporučujeme se obrátit telefonicky na asistenční zákaznickou službu na čísle uvedeném na příloženém listu „Zákaznický servis“.

Pokud Vaše země není na tomto seznamu uvedena, zatelefonojte na číslo uvedené v záručním listu. Pro případné opravy se obraťte pouze na technický servis De'Longhi. Adresy jsou uvedeny v záručním listu příloženém k přístroji.

### 1.3 Stáhnout aplikaci!



Díky aplikaci App De'Longhi Coffee Link je možné ovládat na dálku některé funkce.

V aplikaci najdete i informace, rady, kuriozity o světě kávy a můžete mít na dosah ruky veškeré informace o Vašem přístroji.



Tento symbol označuje funkce, které lze v aplikaci spravovat nebo si prohlížet.


Můžete si také vytvořit až maximálně 3 nových nápojů a uložit je ve Vašem přístroji.

#### Poznámka:

Ověřte kompatibilitu zařízení na [compatibledevices.delonghi.com](http://compatibledevices.delonghi.com).

## 2. POPIS





### 2.1 Popis přístroje (str. 3 - A)

- A1. Víko zásobníku na zrnkovou kávu
- A2. Víko násypky pro předemletou kávu
- A3. Zásobník na zrnkovou kávu
- A4. Násypka na vsypání předemleté kávy
- A5. Otočný regulátor stupně hrubosti mletí kávy
- A6. Plocha na odkládání šálků
- A7. Tlačítko : pro zapnutí nebo vypnutí přístroje (standby)
- A8. Tryska horké vody
- A9. Dávkovač kávy (s nastavitelnou výškou)
- A10. Sběrná miska kondenzátu
- A11. Zásobník na kávovou sedlinu
- A12. Tacek na odkládání šálků
- A13. Indikátor hladiny vody v odkapávací misce
- A14. Mřížka misky
- A15. Odkapávací miska
- A16. Víko nádržky na vodu
- A17. Nádržka na vodu
- A18. Uložení změkčovacího filtru vody
- A19. Dvířka spařovače
- A20. Spařovač
- A21. Uložení konektoru napájecího kabelu
- A22. Hlavní vypínač

### 2.2 Popis homepage (domovská stránka) (str. 2 - B)

- B1. Symbol aktivního Bluetooth
- B2. Symbol aktivní úspory energie
- B3. Zvolené aroma
- B4. Nápoje s přímou volbou
- B5. Posuvná šipka
- B6. Zvolené množství
- B7. Alarm požadavku odvápnění
- B8. Alarm požadavku čištění nádoby na mléko
- B9. Alarm požadavku výměny filtru

### 2.3 Popis ovládacího panelu (str. 2 - C)

- C1.  : volba množství nápoje
- C2.  : volba profilu
- C3.  : nabídka nastavení přístroje
- C4.  : stiskne se pro výstup ze zvolené funkce a návrat do hlavní nabídky
- C5.  : Nabídka volby osobních nápojů. Při prvním použití, pokud nebyly naprogramovány dříve, jak bylo popsáno v kapitole "11. Vlastní úprava nápojů", se přistoupí přímo k osobnímu nastavení nápoje
- C6.  : volba aroma nápoje

## 2.4 Popis příslušenství (str. 2 - D)

- D1. Reaktivní proužek "Total Hardness Test" (přiložený na str. 2 návodu v anglickém jazyce)
- D2. Dávkovací odměrka pro předemletou kávu
- D3. Odvápňovací přípravek
- D4. Změkčovací filtr (u některých modelů)
- D5. Štětěček k čištění
- D6. Dávkovač horké vody
- D7. Napájecí kabel

## 2.5 Popis nádoby na mléko (str. 2 - E)

- E1. Kolečko pro regulaci pěny a funkce CLEAN
- E2. Víko nádoby na mléko
- E3. Nádobka na mléko
- E4. Hadička na nasávání mléka
- E5. Hadička pro výdej napěněného mléka (regulovatelná)

## 3. PRVNÍ SPUŠTĚNÍ PŘÍSTROJE

### Poznámka!

- Při prvním použití je vodní okruh prázdný, proto může být přístroj velmi hlučný: hluk se postupně s naplněním okruhu zmírní.
- U přístroje byla výrobcem provedena kontrola s použitím kávy, je proto naprosto normální, jestliže v mlýnku naleznete stopy kávy. Výrobce zaručuje, že přístroj je zcela nový.
- Doporučujeme vám co nejdříve provést nastavení tvrdosti vody podle postupu popsání v kapitole „15. Naprogramování tvrdosti vody“.

1. Zasuňte konektor napájecího kabelu (D7) do jeho uložení (A21) na zadní straně přístroje, zapojte přístroj do elektrické sítě (obr. 1) a ubezpečte se, že hlavní vypínač (A22), umístěný na zadní straně přístroje, je stisknutý (obr. 2);
2. "SELECT LANGUAGE" (zvolit jazyk): Stiskněte až do zobrazení požadovaného jazyka na displeji: poté stiskněte vlnku odpovídající jazyku.

Poté postupujte podle pokynů zobrazených na displeji přístroje:

3. "NAPLNIT NÁDRŽ" "ČERSTVOU VODOU": vyjměte nádržku na vodu (A17) (obr. 3), naplňte až do úrovně MAX (vytlačenu na nádržce) čerstvou vodou (obr. 4); poté nádržku znovu zasuňte (obr. 5);
4. "ZASUNOUT DÁVKOVAČ VODY": Zkontrolujte, zda je dávkovač horké vody (D6) zasunutý na trysce (A8) (obr. 6) a umístěte pod něj nádobu (obr. 7) o minimálním objemu 100 ml;
5. "PRÁZDNÝ OKRUH" "STISKNOUT OK PRO ZAHÁJENÍ": stiskněte pro potvrzení: přístroj vydá vodu z dávkovače (obr. 8) a poté se automaticky vypne.

Nyní je kávovar připraven k běžnému použití.

### Poznámka!

- Při prvním použití je třeba připravit 4-5 cappuccin, než přístroj dosáhne uspokojivého výsledku.
- Během přípravy prvních 5-6 cappuccin je normální, když je slyšet hluk vroucí vody: postupně se hluk snižuje.
- Pro lepší výkon přístroje se doporučuje nainstalovat změkčovací filtr (D4) v souladu s pokyny uvedenými v kapitole „16. Změkčovací filtr“. Pokud váš model není filtrem vybaven, je možné o něj požádat v autorizovaných servisních střediscích De'Longhi.

## 4. ZAPNUTÍ PŘÍSTROJE

### Poznámka!

Před zapnutím přístroje zkontrolujte, zda je hlavní vypínač (A22) stisknutý (obr. 2).

Při každém zapnutí provede kávovar automaticky cyklus přehřevu a vyplachování.

- Pro zapnutí přístroje stiskněte tlačítko (A7) (obr. 8): na displeji se zobrazí zpráva "PROBÍHÁ OHRIVÁNÍ" "ČEKEJTE PROSÍM".
- Když je ohřev dokončen, přístroj zobrazí další zprávu: "PROBÍHÁ VYPLACHOVÁNÍ" "ČEKEJTE PROSÍM"; tímto způsobem, kromě ohřevu bojleru, přístroj spustí proudění horké vody ve vnitřních trubkách, aby se také ohřály.

Přístroj je připraven k použití, když se objeví hlavní obrazovka (domovská stránka).

## 5. VYPNUTÍ PŘÍSTROJE

Při každém vypínání vykoná přístroj automatické vyplachování, pokud byla připravena káva.

- Přístroj se vypíná stisknutím tlačítka (A7) (obr. 8).
- Na displeji se objeví nápis "PROBÍHÁ VYPÍNÁNÍ" "ČEKEJTE PROSÍM": je-li naprogramováno vyplachování, přístroj ho provede a poté se vypne (stand-by).

### Poznámka!

Pokud přístroj nebudete používat delší dobu, odpojte jej z elektrické sítě:

- nejprve přístroj vypněte stisknutím tlačítka (obr. 8);
- uvolněte hlavní vypínač (A22) umístěný na zadní straně přístroje (obr. 2).

### Pozor!

Nikdy hlavní vypínač nestiskujte, pokud je přístroj zapnutý.

## 6. NASTAVENÍ NABÍDKY

### 6.1 Přístup do nabídky

1. Stiskněte tlačítko (C3) pro vstup do nabídky;

2. Procházejte položkami nabídky stisknutím až do zobrazení požadované položky;
3. Stiskněte na položce nabídky, kterou si přejete zvolit.

### 6.2 Výstup z nabídky

Po provedení požadovaných nastavení stiskněte až do návratu na domovskou stránku.

### 6.3 Vyplachování

Pomocí této funkce je možné nechat vytéct horkou vodu z dávkovače kávy (A9) a z dávkovače horké vody (D6), je-li zasunut, tak, aby se vyčistil a zahřál vnitřní okruh přístroje.

1. Umístěte pod dávkovač kávy a horké vody nádobu o objemu min. 100ml (obr. 8).
2. Když je zvolena položka "VYPLACHOVÁNÍ", po několika sekundách, nejdříve z dávkovače kávy a poté z dávkovače horké vody (je-li zasunut), vytéká horká voda, která čistí a zahřívá vnitřní okruh přístroje (obr. 7).
3. Pro přerušování vyplachování stiskněte nebo počkejte na automatické přerušování.

### Poznámka!

- V případě nečinnosti vyšší než 3 až 4 dny je důrazně doporučeno, jakmile je přístroj opět zapnutý, provést před jeho použitím 2-3 vyplachování;
- Je normální, že po provedení této funkce bude voda v zásobníku na kávové sedliny (A11).

### 6.4 Odvápnění

Pokyny týkající se odvápnění naleznete v kapitole „14. Odvápnění“.

### 6.5 Filtr vody

Pokyny k instalaci filtru (D4) naleznete v kapitole „16. Změkčovací filtr“.

### 6.6 Hodnoty nápojů

V této části je možné najít osobně provedená nastavení a případně uvedená na výchozí hodnoty každého jednotlivého nápoje pro každý profil.

1. Po vstoupení do nabídky nastavení stiskněte HODNOTY NÁPOJE: na displeji se zobrazí panel s hodnotami prvního nápoje;
2. Hodnoty jsou zobrazeny ve svislých pruzích: výchozí hodnota je označena symbolem , zatímco aktuálně nastavená hodnota je zvýrazněna vyplněním svislého pruhu;
3. Pro návrat do nabídky nastavení stiskněte Pro procházení a zobrazení nápojů stiskněte ;
4. Pro nastavení výchozích hodnot nápoje zobrazeného na displeji stiskněte ;

5. "POTVRDIT RESET?": pro potvrzení stiskněte (pro zrušení );
6. "VÝCHOZÍ HODNOTY""NASTAVENY": stiskněte .

Nápoj je naprogramován na výchozí hodnoty. Pokračujte s dalšími nápoji anebo se vraťte na domovskou stránku dvojitým stisknutím .

### Poznámka!

Pro úpravu nápojů jiného profilu se vraťte na domovskou stránku, zvolte požadovaný profil a postup opakujte.

### 6.7 Automatické vypnutí (standby)

Je možné nastavit automatické vypnutí tak, aby se přístroj vypnul po 15 nebo 30 minutách nebo po 1, 2 nebo 3 hodinách nepoužívání.

Pro opětovné naprogramování automatického vypnutí postupujte následovně:

1. Stiskněte "AUTOM. VYPNUTÍ";
2. Zvolte požadovaný časový interval stisknutím volicích šipek (navýšení) nebo (snížení) hodnoty;
3. Pro potvrzení stiskněte .

Automatické vypnutí je tímto naprogramováno.

### 6.8 Úspora energie

Pomocí této funkce lze aktivovat nebo deaktivovat režim pro úsporu energie. Když je funkce aktivní, zaručuje nižší spotřebu energie v souladu s platnými evropskými normami.

Pro deaktivaci nebo opětovnou aktivaci režimu "Úspora energie" postupujte následovně:

1. Stiskněte "ÚSPORA ENERGIE" pro deaktivaci nebo aktivaci ( funkce;

Na horní liště domovské stránky se zobrazí odpovídající symbol (B2) na znamení, že funkce byla aktivována.

### Poznámka:

Když je úspora energie aktivní, může si výdej vyžádat několik sekund čekání.

### 6.9 Teplota kávy

Pokud si přejete upravit teplotu vody, která slouží k přípravě kávy, je třeba postupovat následovně:

1. Stiskněte "TEPLOTA KÁVY": na displeji se zobrazí volitelné hodnoty (aktuální hodnota je podtržena);
2. Stiskněte hodnotu, kterou si přejete nastavit (NÍZKÁ, STŘEDNÍ, VYSOKÁ, MAXIMÁLNÍ).

### 6.10 Tvrdost vody

Pokyny týkající se nastavení tvrdosti vody si přečtěte v kapitole "15. Naprogramování tvrdosti vody".

# Obsah je uzamčen

**Dokončete, prosím, proces objednávky.**

**Následně budete mít přístup k celému dokumentu.**



**Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:**

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne\*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

*\*) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!